



# SUMMER MODULES FOR INTERCULTURAL & LANGUAGE EDUCATION (SMILE)

[du 24 au 29 juin 2024]



## APPEL À CANDIDATURES / CALL FOR APPLICATIONS

mobilités d'enseignement ou de formation  
/ teaching or training mobilities





UNIVERSITÉ  
SAVOIE  
MONT BLANC



## L'UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC EN BREF



15 000 étudiantes et étudiants



1 300 personnels



3 campus



Une université pluridisciplinaire



1<sup>ère</sup> université française depuis 2008  
pour sa mobilité sortante Erasmus



Une université très orientée vers  
l'international, membre de l'alliance  
européenne *UNITA Universitas montium*

## DESCRIPTION

Nous avons le plaisir d'inviter des personnels de nos universités partenaires à notre "**Semaine des langues / SMILE**" qui se déroulera à l'Université Savoie Mont Blanc (Annecy-Chambéry) **du 24 au 29 juin 2024**.

*We are pleased to invite colleagues from our partner universities to take part in our "**SMILE language week**" which will take place at the Université Savoie Mont Blanc (Annecy-Chambéry) from 24 to 29 June 2024.*



## LANGUES CONCERNÉES

FRANÇAIS  
/ FRENCH

ESPAGNOL  
/ SPANISH

ITALIEN  
/ ITALIAN

INTERCOMPRÉHENSION EN  
LANGUES ROMANES /  
INTERCOMPREHENSION  
IN ROMANCE LANGUAGES

ANGLAIS  
/ ENGLISH

COMMUNICATION  
INTERCULTURELLE  
/ INTERCULTURAL  
COMMUNICATION

## 2 OPTIONS

1

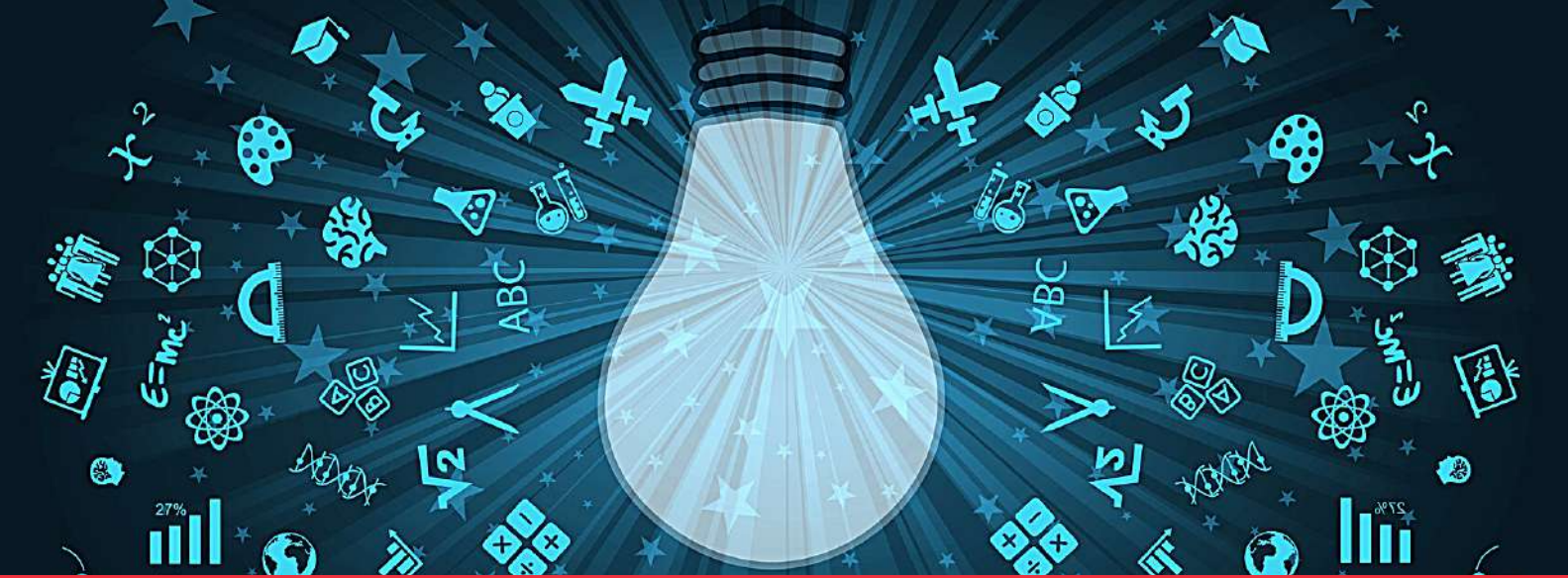
Candidatez  
en tant  
qu'**enseignant**  
/ *Apply*  
*as a guest lecturer*

*Eligible for an Erasmus+ STA grant*

2

Candidatez  
en tant que  
**participant**  
/ *Apply*  
*as a participant*

*Eligible for an Erasmus+ STT grant*



## MOBILITÉ D'ENSEIGNEMENT : DE QUOI S'AGIT-IL ? /TEACHING MOBILITY: WHAT IS IT ABOUT?

Les enseignants sont invités à **préparer 5 sessions de cours de 90 minutes chacune (soient 7,5 heures au total)** destinées aux membres du personnel académique et administratif de l'Université Savoie Mont Blanc (USMB) et des autres universités partenaires. Après sélection, chaque enseignant invité sera placé en **binôme avec un autre enseignant travaillant dans la même discipline** afin de coanimer la formation qui dure au total 15 heures (du lundi au vendredi), et de permettre l'échange de bonnes pratiques et le développement de nouveaux réseaux.

*Guest lecturers are invited to **prepare 5 sessions of 90 minutes each (7.5 hours in total)** for academic and administrative staff of the Université Savoie Mont Blanc (USMB) and other partner universities. If selected, **each guest lecturer will be paired with another lecturer working in the same discipline** to share the teaching hours of the course, which lasts a total of 15 hours (Mon. to Friday), and to allow for the exchange of good practice and the development of new networks.*

## MOBILITÉ DE FORMATION : DE QUOI S'AGIT-IL ? /TRAINING MOBILITY: WHAT IS IT ABOUT?

Les participants seront invités à **suivre un cours de la langue de leur choix pour une durée totale de 15 heures réparties sur une semaine (3 heures par jour pendant 5 jours)**. Des activités de découverte du territoire ainsi que des activités de mise en réseau viendront compléter le programme de la semaine. **Le coût total de l'inscription (cours + activités) s'élève à 200 €.** *[Les membres des universités de l'alliance UNITA et du réseau Geminae bénéficient d'une réduction de 50% sur ce tarif.]*

*Participants will be invited to **follow a course in the language of their choice for a total of 15 hours spread over one week (3 hours per day for 5 days)**. The week's programme will be complemented by activities to discover the region and networking activities. **The total cost of registration (course + activities) is €200.** *[Members of the UNITA alliance and Geminae network universities receive a 50% discount on this fee.]**

# QUE POUVEZ-VOUS ATTENDRE DE L'UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC ? / WHAT CAN YOU EXPECT FROM USMB?



**De vraies opportunités de mise en réseau**

(plus de 150 participants attendus issus de nombreux pays)

*/ Real networking opportunities (over 150 expected participants from many countries)*



**Activités et excursions supplémentaires pour découvrir la région**

*/ Extra activities and excursions to discover the region*



**Paiement des heures d'enseignement au tarif habituel de l'USMB**

(environ 40 € brut par heure)

*/ Payment of teaching hours at the usual USMB rate (about 40€ gross per hour)*



**Mobilités d'enseignement ou de formation éligibles à une bourse Erasmus+ STA  
ou STT de votre université d'origine (forfait voyage + séjour)**

*/ Teaching or training mobilities eligible for an Erasmus+ STA or STT grant from your  
home university (travel + stay package)*





## SEMAINE DES LANGUES / SMILE 2024

@ UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC / UNITA

### FOIRE AUX QUESTIONS / FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

#### **EST-IL INDISPENSABLE QUE MON UNIVERSITÉ BÉNÉFICIE D'UN ACCORD DE COOPÉRATION ACTIF AVEC L'USMB POUR QUE JE PARTICIPE À CE PROGRAMME ? / IS IT NECESSARY FOR MY UNIVERSITY TO HAVE AN ACTIVE COOPERATION AGREEMENT WITH USMB FOR ME TO PARTICIPATE IN THIS PROGRAMME?**

Seules les mobilités d'enseignement faisant l'objet d'une bourse Erasmus+ STA nécessitent au préalable qu'un accord de coopération soit signé entre les deux établissements. Les mobilités d'enseignement non financées par Erasmus+ et les mobilités de formation peuvent être réalisées sans accord de coopération actif. Toutefois, en cas de nombre important de candidatures, la priorité sera accordée aux membres du personnel académique des universités partenaires de l'USMB.

*Only teaching mobilities supported by an Erasmus+ STA grant require a cooperation agreement to be signed between the two institutions. Non-Erasmus+ funded teaching as well as training mobilities can be carried out without an active cooperation agreement. However, in case of a large number of applications, priority will be given to academic staff members of the USMB partner universities.*

#### **JE NE VEUX PAS ENSEIGNER 8 HEURES. PUIS-JE ENSEIGNER PLUS OU MOINS ? / I DO NOT WANT TO TEACH 8 HOURS. CAN I TEACH MORE OR LESS?**

Si vous recevez une bourse Erasmus+ STA, vous devrez justifier de 8 heures d'enseignement au minimum. C'est la raison pour laquelle nous attendons des enseignants qu'ils s'engagent sur ce volume. Si vous souhaitez faire une proposition alternative, vous pourrez le faire dans le questionnaire de candidature.

*If you receive an Erasmus+ STA grant, you will need to demonstrate a minimum of 8 hours of teaching. This is why we expect teachers to commit to this volume. If you wish to make an alternative proposal, you can do so in the application form.*

#### **LE SUJET QUE JE VEUX ENSEIGNER NE FIGURE PAS DANS LA LISTE CI-DESSUS : PUIS-JE NÉANMOINS POSER MA CANDIDATURE ? / THE SUBJECT I WANT TO TEACH IS NOT LISTED ABOVE: CAN I STILL APPLY?**

Oui, vous pouvez. Si vous avez une idée de sujet lié aux langues ou à l'interculturalité, vous pouvez la suggérer en vous inscrivant à la semaine d'enseignement.

*Yes, you can. If you have an idea for a language or intercultural topic, you can suggest it by signing up for the teaching week.*

# ACTIVITÉS & EXCURSIONS

Vous trouverez ci-dessous une liste d'activités auxquelles vous pourrez participer pendant votre semaine à l'Université Savoie Mont Blanc. A l'exception de l'excursion pour partir randonner en montagne (le samedi 29 juin), toutes les activités citées ci-après sont ouvertes à tous les participants internationaux sans coût supplémentaire.

*Below is a list of activities that you can participate in during your week at the Université Savoie Mont Blanc. With the exception of the excursion to go hiking in the mountain (on Saturday June 29th), all the activities listed below are open to all international participants at no extra cost.*

*[Un programme complet et détaillé suivra ultérieurement]. / [A full and detailed programme will follow later].*

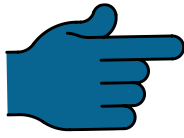
Quelques exemples d'activités proposées lors de précédentes éditions : / *Some examples of activities organised in previous years:*

- Si vous n'avez jamais visité **Annecy**, "**la Venise des Alpes françaises**", alors c'est peut-être la meilleure occasion pour vous de découvrir cette ville ! / *If you have never visited Annecy, "the Venice of the French Alps", then this is perhaps the best opportunity for you to discover this city!*
- A quelques kilomètres de Chambéry se trouve le **lac du Bourget**, le plus grand lac naturel de France. Et si nous profitons d'une croisière ensemble pour le découvrir ? / *A few kilometers from Chambéry is the largest natural lake in France, the Lac du Bourget. Fancy enjoying a cruise to discover it together?*
- Entre lacs et montagnes, découvrez la diversité et la noblesse des **vins de Savoie**. Longtemps méconnus, ils rivalisent désormais avec les meilleurs crus et accompagnent les mets des plus grands chefs. / *Between lakes and mountains, discover the diversity and nobility of Savoy wines. Not so well-known, they now rival the best wines and are paired with the dishes of the greatest chefs.*
- **OPTION POUR LE SAMEDI 29 JUIN /OPTION FOR SATURDAY JUNE 29th** : La Savoie est également un endroit idéal pour ceux qui aiment faire des **randonnées en montagne** : venez avec nous, nous vous ferons découvrir de beaux panoramas ! / *Savoie is an ideal place for those who like to go hiking in the mountains: come along with us to discover beautiful panoramas!*



**SEMAINE DES LANGUES / SMILE 2024**

@ UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC / UNITA



# POUR CANDIDATER / APPLY NOW!



- **Partenaires internationaux /  
International partners:**

-> **Candidatez en ligne jusqu'au 17 mars 2024** via le lien suivant : / *Apply online until 17 March 2024 via the following link:*

<https://usmb.moveonfr.com/locallogin/659bfdf1893083e73d0cce4f/eng>

-> **Créer un compte** (nom, prénom, e-mail) puis connectez-vous pour saisir votre candidature. Tant qu'elle n'est pas soumise, vous pouvez enregistrer et y revenir pour compléter les informations saisies. Ne perdez pas vos identifiants !

-> **Create an account** (surname, first name, e-mail) then log in to enter your application. As long as your application has not been submitted, you can save and come back to complete the information you have entered. Don't lose your login details!

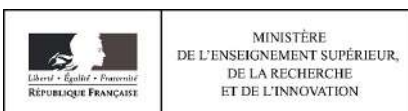
-> **Notification d'acceptation au plus tard le 2 avril 2024.**  
*Notification of acceptance by 2 April 2024.*



- **Personnels de l'USMB / Staff of the USMB:**

*Ouverture des inscriptions en avril selon une procédure transmise ultérieurement. / Registrations will open in April according to a procedure to be announced at a later date.*

**SEMAINE DES LANGUES / SMILE 2024**  
**@ UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC / UNITA**





SEMAMINE DES LANGUES  
SMILE 2024  
@ UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC / UNITA



UNIVERSITÉ  
SAVOIE  
MONT BLANC



## CONTACTS

DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES

27, rue Marcoz 73 000 Chambéry (France)

+33 4 79 75 83 17

[internationalweek@univ-smb.fr](mailto:internationalweek@univ-smb.fr)

[www.univ-smb.fr](http://www.univ-smb.fr)



Erasmus+